

De nochrictn van Druckomt va de Provinz va Trea't as klòffen iber en Coronavirus

De tèckstn kemmen ibersetzt van sprochtirler af ladinesch, lusernerisch ont bersntolerisch aa

En de leistn mu'netn vil nochrictn as hom ber kriakt van òllgamoamtn (Provinz, schual, Tolgamoaschòftn, Gamoan) kern um en tema van Coronavirus. Velaich nèt òlla bissn as de doin nochrictn kemmen ibersetzt en de sprochen minder kennt va de inser provinz aa (ladinesch, lusernerisch ont bersntolerisch) ont de lait meing sa lesn en de aigene sproch. De sprochtirler hom òlbe gamòcht de doi òrbet va ibersetzt ober en de leistn zaitn ist se nou mear versterchert kemmen. De doin tèckstn as ladinesch, lusernerisch ont bersntolerisch vinnnt men sa as de internetsait van Druckomt va de Provinz va Trea't.

Za kern bider um asn Coronavirus, de inser provinz ist ist finz iaz nou "Gel plòtz". Sechber bos as bill song ont de regln as ber hom en doi moment. Za vòngen u', men miast òlbe mitnemmen de schutzlòrf ont auleing sa en de sperretn platz, aus van aigene privathaus, ont òlbe ausbende aa, disinfeziarn òllsouvl de hent ont stea' vèrr oa's van ònder. S sai' nèt gamiast za leing au de schutzlòrf: de lait as sport mòchen, de kinder as minder abia secks jor hom, de lait as de kennen se nèt aloa' meivern as sistn pet de schutzlòrf hattn problem ont nou de lait as meing sa nèt

auhòltn.

Ver en òllgamoavkerar ont ver de schualn, sai' kemmen ganidert van 50% de platz ver de lait as meing austaing as de òllgamoavkerar.

Birtn ont birtshaiser plaim offet va um vinva en de vria finz um secks zobenz. No secks zobenz mu men ausgem s'èssn za trong vort ont finz um zeichena zobenz mu men gea' za nemmen se s'èsszai za trong vort.

Dòra, va um zeichena zobenz finz um vinva en de vria meing ber nèt ausnhausa' Bail de doin stunden mu men se meivern lai ver òrbet, tsunthait oder ver noat pet an derlab. Dòra, de Pirgermoaster ont der President va de Provinz mechetn sperrn de beng oder de platz bou as mechetn sai' vil lait zòmm kemmen. Mark ont zòmmtrèffen meing kemmen gamòcht lai benn de kemmen organisiart en vèrrvurm.

De zboate schual va zboate tritt, as ist gamòcht va hoaschual, òrbetschual on òndra schualn, hom u'pònk de vèrrlear pet de 9 van òlderhaileng. Der kindergòrt, de earsteschual ont de zboateschual va earste tritt enveze, gea' envire normal, ober s ist gamiast za hom au òlbe de schutzlòrf.

De musikschualn van Trentin, inntschrim en de Provinzal Lista, gea' envire za learnen abia òlbe, ober de barn miasn aupasn za gea' no en de protokòln



I comunicati stampa della Provincia Autonoma di Trento che riguardano l'emergenza sanitaria Covid-19 in lingua ladina, cimbra e mòchena. Le traduzioni a cura rispettivamente dei Servizi Linguistici e culturali del Comune general de Fascia, dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri e di quello della Comunità Alta Valsugana e Bersntol

va de tsunthaitversicher.

As de sait va de kultur, cinema, vourstellnsoln, museen ont ausstellung barn sperrt plaim. Ont schbimplatz ont meivernsezimmer aa.

En de suntecher ont en to vour plaim sperrt de boteing as sai' en de verkafzentrum ont en de mark. S plaim offet de boteing bou as men verkaft madesi'n, de tscheffer bou as men verkaft

schutzplindern, de boteing bou as men verkaft tabak, de boteing bou as men verkaft zaitung ont de boteing bou as men verkaft s'èsszai.

Ont zan leistn s kimm s garotn de lait as hom mear abia simsk jor za gea' zan mindestn mittl en de lait, za stea' pet de lait as zòmmlem ont pet de lait as schaug va sei.

De doin sai' de regln ver de gònze Provinz. Dòra, de nai schòff van President hòt a bea'ne gabèckslt de regln ont galeik drai gamoan (Castello Tesino, Padul ont Panait) en roat plòtz finz en sunta as kimm.

Doi boch hom sa u'pònk za klòffen van ski ont de hoffen za meing autea' de piste benn de de sòchen barn nèt letzer gea'. Ober dòs mu men sechen lai pet en enviregea' ont za klòffen petn minister.

Ver za riven, de doi ist de adress en internet za sechen de nochrictn iber en Coronavirus: <https://www.ufficiostampa.provincia.tn.it/tags/view/Focus/coronavirus>. S sai' de selln ibersetzt en de sprochen minder kennt abia s bersntolerisch aa.

LORENZA GROFF

Comunità Alta Valsugana e Bersntol e Comune di Palù/Palai Nuovi bandi per studenti

Come di consueto, a fine anno, la Comunità Alta Valsugana e Bersntol e il Comune di Palù/Palai mettono in atto misure a sostegno degli propri studenti.

L'iniziativa della Comunità riguarda la concessione assegni di studio e di facilitazioni di viaggio. Il Commissario, con proprio Decreto n. 1 dd. 05 novembre 2020, ha infatti approvato le norme per potervi accedere. Si tratta di benefici destinati agli studenti frequentanti il secondo ciclo di istruzione e formazione per l'anno scolastico 2020-2021, in possesso dei requisiti di ammissione. In particolare, essere residente in un Comune della Comunità Alta Valsugana e Bersntol, non aver superato i vent'anni di età e possedere un indicatore Icef adeguato. Il termine per la presentazione delle domande è fissato alle ore 10.00 di venerdì 4 dicembre 2020. I bandi e i relativi moduli sono disponibili presso i Comuni della Comunità Alta Valsugana e Bersntol, l'U.R.P. e il Servizio Istruzione, Mense e Programmazione della Comunità, ai quali si accede solo su appuntamento contattando rispettivamente il n. tel. 0461-519540 e 0461-519500, o direttamente scaricabili dal sito Internet. E come di consueto, il



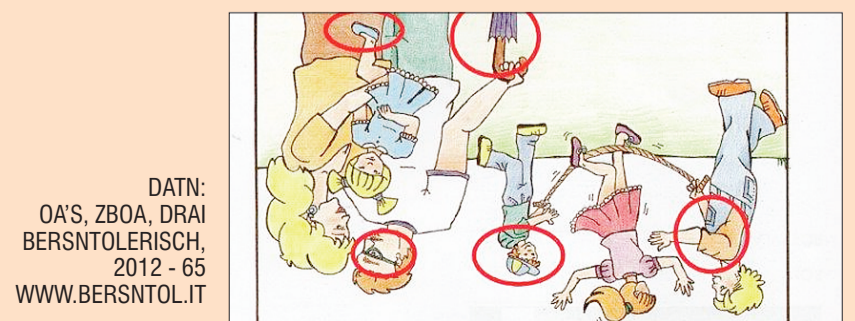
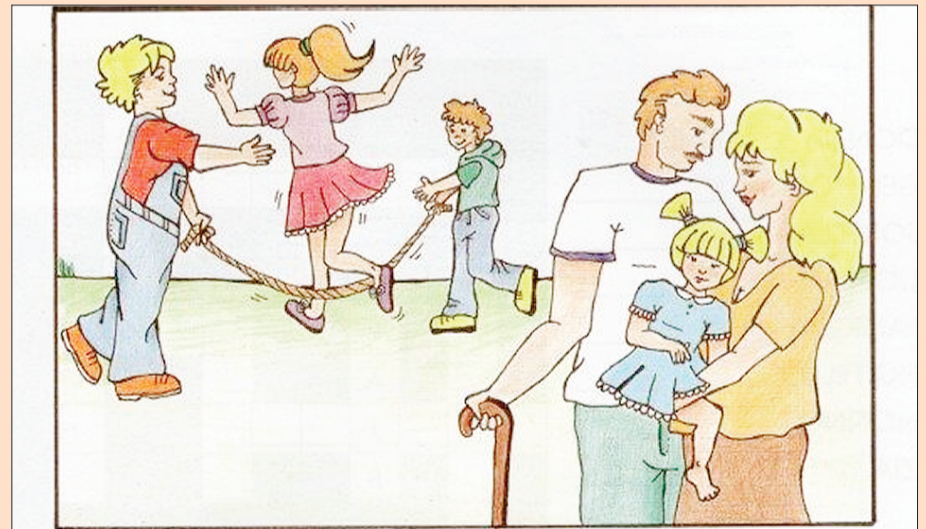
Comune di Palù/Palai premia i propri studenti con una borsa di studio. La Giunta Comunale con Deliberazione n. 44 del 29.10.2020, ha infatti approvato il nuovo bando per l'anno in corso.

Possono presentare domanda gli studenti residenti nel Comune e frequentanti il secondo ciclo di istruzione, una scuola di alta formazione

professionale o una facoltà universitaria e aventi un'età inferiore ai 28 anni. Il bando ed il fac-simile della domanda sono disponibili presso gli uffici comunali, sul sito internet del Comune e sull'albo telematico comunale. Le domande vanno presentate entro le ore 12.00 del giorno 14 dicembre 2020.

LORENZA GROFF

SPIL 65 SUACH DE UNTERSCHITTN ONT PASCHRAIB SA



DATN:
OA'S, ZBOA, DRAI
BERSNTOLERISCH,
2012 - 65
WWW.BERSNTOL.IT